УДК 80

DOI 10.17238/issn1998-5320.2019.35.44

К. А. Мячин.

Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РИТМИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ МИКРОТЕКСТА И МОДАЛЬНОСТЬ ЕГО ВОСПРИЯТИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ВЬЕТ ТАН НГУЕНА "THE SYMPATHIZER")

Проблема и цель. Исследуется проблематика синтаксического конструирования микротекста и особенности его ритмической организации. Рассматриваются способы акцентуированного выражения смысла от автора художественного произведения при порождении текста и особенности его понимания читателями.

Методология. Исследование проводится на основе методов общей и частной методологии в рамках логико-грамматической, структурно-семантической, коммуникативной и концептуальной парадигм. Статья выстраивается на положениях классического языкознания и проводится с опорой на языковые универсалии А. Вежбицкой и универсальную грамматику живого языка по Н. Хомскому. Инструментарием служат концептуальный и компонентный анализ текста и эмпирическое исследование в форме опроса респондентов.

Результаты заключаются в обнаружении применения автором техники чувственноассоциативного восприятия и особой ритмической структуры микротекста.

Выводы. Приёмы, применяемые автором, способны фокусировать внимание читателя на чувственно-ассоциативных образах, связанных с пятью органами чувств человека, локализуют номинативные фразы для передачи личностно-значимого опыта и смысла в границах концепта "Memory" и в концептуальном поле "Love–Life–War–Memory–Sensation" и активируют статус базового слова-опоры "Memory" в ритмической группе микротекста.

Ключевые слова: текст; микротекст; восприятие; номинативная фраза; структурная единица.

Проблема и цель. Цель – выявление особенностей синтаксического построения и ритмической организации микротекста на материале отрывка из произведения современного американского писателя Вьет Тан Нгуена. В качестве гипотезы научной статьи послужит следующая сентенция: особый авторский способ синтаксического конструирования микротекста и его ритмической организации способствует акцентуированному выражению сложных переплетений авторских смыслов при порожлении и их глубокому пониманию читателями при восприятии.

Для достижения цели исследования необходимо решить следующие задачи: дать определение понятию микротекст; выделить микротекст из текста, основываясь на объективных критериях отбора; использовать определённый методологический инструментарий для осуществления лингвистического анализа микротекста. Кроме того, в наши задачи входит проведение экспериментальной работы для проверки гипотезы эмпирическим путём; систематизация и обобщение полученных данных для верификации или отрицания гипотезы.

Предметом исследования являются синтаксис, ритм и прагматика как средство выражения смыслового содержания, а объектом выступает микротекст произведения Вьет Тан Нгуена "The Sympathizer".

Методология. По мнению А. А. Залевской, любое научное изыскание должно строиться «в одной системе научных координат и опираться на принципы общей и частной методологии», или «М1» и «М2» соответственно [1]. Установленные ранее принципы нашего исследования, «которое осуществляется в рамках логико-грамматической, структурно-семантической, коммуникативной и концептуальной парадигм» [2], определяют постановку новых задач и поиск способа их решения.

В качестве инструментария лингвистического описания выступают концептуальный и компонентный анализ текста, эмпирическое исследование; а методология основывается на фундаментальных положениях классического языкознания и проводится с опорой на языковые универсалии по А. Вежбицкой [3] и универсальную грамматику живого языка по Н. Хомскому [4].

Положения ЕСМ лингвистики А. Вежбицкой и генеративной лингвистики Н. Хомского не всегда совпадают в своих частностях, но их объединяет то, что они описывают нечто общее и фундаментальное в жизни языков мира, что в свою очередь позволяет нам ссылаться на этих двух учёных в контексте одного исследования. Мысль о том, что во всех языках может быть выделено нечто общее,

отнюдь не нова. Вильгельм фон Гумбольдт подчёркивал, что как в лексике, так и в грамматике есть «центр, вокруг которого вращаются все языки» [5].

В работе Н. Хомского «Синтаксические структуры» [4] синтаксическая организация текста выполняет основополагающую функцию, а порождение речи происходит от синтаксиса к внешней речевой форме, от глубинных исчисляемых структур к поверхностным неисчисляемым формам их реализации.

Некоторые положения теории Н. Хомского подверглись позже значительной критике, в том числе в работах А. Вежбицкой, но нельзя не заметить, что оба лингвиста признают существование «языковых универсалий» [3] или «суперправил» [4] как фундаментальных основ существования и функционирования языка. "The way language works, then, is that each person's brain contains a lexicon of words and the concepts they stand for (a mental dictionary) and a set of rules that combine the words to convey relationships among concepts (a mental grammar)" [6, c. 76].

Исследование микротекста произведения с анализом его содержательно-концептуальной стороны, структуры и синтаксиса построения, а также прагматики должно снабдить нас необходимой информацией и выводами, которые можно было бы экстраполировать на всё текстовое поле произведения. Иными словами, выделение микротекста из макротекста и его анализ способствует получению некоторых лингвистических данных, которые, возможно, будут распространяться не только на микротекст, но и на макротекст. «Микротекст ... синтаксически и/или тематически связанная последовательность знаковых единиц, которая, как правило, характеризуется относительной краткостью и входит в состав более крупной текстовой единицы — макротекста» [7, с. 91].

Основываясь на вышеуказанных теоретических положениях, заданных парадигмах и упомянутых принципах анализа, мы осуществляем исследование микротекста произведения американского писателя Вьет Тан Нгуена "The Sympathizer" [8] в рамках данной научной статьи.

Для осуществления анализа представляется возможным использовать метод синтаксического разложения произведения и семантико-прагматического моделирования его содержания. «Обращение к авторитетным источникам показывает, что общее понятие «методология» увязывается, прежде всего, с некоторым набором ведущих принципов и способов организации деятельности, которые направляют предпринимаемое исследование» [1, с. 13].

Метод семантико-прагматического моделирования, который мы применяем к анализу микротекста, подразумевает проведение ряда операций с текстом с использованием таких приёмов, как подсчёт частотности представленности базовых слов; приём добавления элементов к данной текстовой форме; приём опущения элементов из данной формы; приём субституции элемента другим элементом.

Выбранный для анализа отрывок текста является микротекстом, потому что он представляет собой внутреннюю речь главного героя и в некотором роде «выключен» из общей линии повествования, находится в границах одного абзаца, а следовательно, структурно и графически отграничен от основного корпуса текста. «Микротекст – часть текста, в которой раскрывается микротема, вокруг которой группируются предложения, составляющие часть текста – абзац» [9].

«К микротексту предъявляются следующие требования: наличие одной микротемы, семантическое и композиционное единство, полная минимальная текстовая структура» [10, с. 52].

Выбранный для анализа микротекст представлен следующим отрывком: "Bang bang was the sound of memory's pistol firing into our heads, for we could not forget love, we could not forget war, we could not forget lovers, we could not forget enemies, we could not forget home, and we could not forget Saigon. We could not forget the caramel flavor of iced coffee with coarse sugar... the hot grasp of our mother's hand; and while the list could go on and on and on, the point was simply this: the most important thing we could never forget was that we could never forget" [8, c. 229–230].

Выбор именно этого отрывка объясняется тем, что его синтаксическая и структурная организация являются типичными для автора. В частности, типичным для стиля Вьет Тан Нгуена является пролонгированное цепочечное перечисление базовых определяющих слов, в количестве более 10 единиц на одно предложение, как, например, в следующем описании «китайского рынка»: "... Chinese chess sets, wooden chopsticks, paper lanterns, soapstone Buddhas, miniature water fountains, elephant tusks with elaborate carvings of pastoral scenes, reproductions of Ming vases, coasters with images of the Forbidden City, rubber nunchaku bundled with posters of Bruce Lee, scrolls with watercolor paintings of cloud-draped mountain forests, tins of tea and ginseng, and, neither last nor least, red firecrackers" [8, c. 100].

Смысл исследуемого нами микротекста лексически мотивирован вступительной фразой "Bang bang was the sound of memory's pistol firing into our heads...", содержащей ключевую номинативную фразу — "sound of memory's pistol". Понятие, переданное словесной знаковой формой "memory"

в составе фразы "sound of memory's pistol", актуализирует авторский субъективный смысл "Memory" и организуют связь со значимой для автора соответствующей смысловой доминантой.

Структурная организация микротекста продолжается структурообразующей фразой "for we could not forget" – «так как мы не могли забыть», которая через предикат "forget" также связывается с доминантным личностным смыслом Вьет Тан Нгуена "Memory" и согласуется с предшествующей мотивирующей фразой.

Далее следует множественное цепочечное чередование зависимых от определяемой организующей фразы "we could not forget" /«мы не могли забыть» смысловых дополнений, представленных последовательным потоком распространенных номинативных фраз: love, war, lovers, enemies, home, Saigon и других.

Каждая номинативная фраза является вербально сфокусированной и конкретизированной, как, например, "caramel flavor of iced coffee with coarse sugar", а не просто – "caramel flavor" или "football matches played barefoot and shirtless in alleys, squares, parks, and meadows" по сравнению только лишь с "football matches".

Результаты. Мы считаем, что в цепочечном чередовании номинативов реализована техника чувственно-ассоциативного восприятия, описанная, например, в книге Рейда Стефана "The Prentice Hall Guide for College Writers" [11, с. 49]. Так, например, автор в разделе техники письма для описания наблюдений указывает всего 6 пунктов, 3 из которых, вписывающиеся в наше описание, приведены далее: "Giving sensory details (sight, sound, smell, touch, taste)... Good writers often "zoom in" on crucial details; using comparisons and images. To help readers visualize the unfamiliar (or see the commonplace in a new light), writers often draw comparisons and use evocative images; focusing on a dominant idea. Good writers focus on those details and images that clarify the main ideas and discoveries" [11, c. 49].

Суть этой техники заключается в том, что «успешные писатели» организуют описание в повествовании через использование лексики, которая фокусирует внимание читателя на чувственно-ассоциативных образах, связанных с органами чувств человека. "Giving sensory details (sight, sound, smell, touch, taste)... Good writers often «zoom in» on crucial details" [11, c. 49].

Иными словами, автор должен организовать описание в тексте так, чтобы читатель смог как бы «увидеть», «услышать» или «тактильно ощутить» передаваемое посредством словесного знака. Вьет Тан Нгуен в организации описания воспоминаний и раскрытия содержания ментально-концептуальной локации "Метогу", на наш взгляд, использует идентичную технику. Чувственное восприятие окружающей действительности, а в особенности то, что мы видим и слышим, формирует мировосприятие человека с самого детства и, возможно, через словесно-знаковое обозначение имеет прочную связь с фундаментальными и личностно значимыми смыслами человека.

Также следует отметить то, что в набор универсально лексикализованных концептов теории естественного семантического метаязыка А. Вежбицкой входят «ментальные предикаты: думать, знать, хотеть, чувствовать, видеть, слышать» [3, с. 140]. Это означает, что ментальные предикаты «чувствовать, видеть, слышать» представлены если не во всех, то во многих языках мира, являются неотъемлемой частью лексикона носителей этих языков, а значит, и должны быть закреплены на базовом ментально-концептуальном уровне.

В организации повествования у Вьет Тан Нгуена через словесный знак задействованы отсылки ко всем пяти органам чувств человека: "Vision", "Hearing", "Taste", "Touch", "Smell". Некоторые из них представлены одинарными номинативами, а некоторые даются в кластерах, объединённых по принципу своей однородности и по характерному способу воздействия на сознание читателя, через актуализацию определённых ментальных локаций чувственно-эмоциональной сферы.

В организации описания присутствуют смысловые дополнения, представленные последовательным потоком распространённых номинативных фраз, подчиняющихся такому ритмическому чередованию, в котором поочередно акцентируются кластеры, состоящие из двух, трёх или четырёх номинативов и одинарные номинативные фразы. При этом каждый кластер состоит из номинативов, которые потенциально понятийно и ассоциативно связываются в сознании читателя с определённым типом чувственно-эмоционального переживания и ощущения или с их комбинацией. «Важно то, что при всей непосредственности воздействия ощущения — сложно структурированные феномены, совмещающие осязательные, зрительные, слуховые, обонятельные модальности» [12, с. 71].

Так, например, начало описания организовано контрастной парой абстрактных номинативов "love" и "war", за которыми следуют дополнения с потенциалом комбинированного воздействия на чувственно-эмоциональное состояние читателя — "lovers", "enemies", "home", "Saigon"; далее следует одинарный распространенный номинатив "caramel flavor of iced coffee with coarse sugar" и так далее.

В схематичном плане ритмическое чередование двойных, тройных и одинарных номинативов может быть представлено следующим образом: Double – Double – Double – Single – Double – Single – Double – Double – Triple – Double – Single – Double – Single – Triple – Single – Double – Single – Double – Single – Triple – Single – Double – Single –

Наше исследование показывает, что структурная организация текста описания у Вьет Тан Нгуена на основе воздействия на чувственно-ассоциативное восприятие читателя в обобщенно-схематичном плане может быть схематизировано следующим образом: Motivation + Statement \rightarrow Abstract (2) + Combination (4) + Taste (1) + Combination (2) + Vision (1) + Combination (1) + Hearing (2) + Vision (2/MEMORIES/) + Combination (3) + Missing (2) + Touch (1) + Vision (2) + Hearing (2) + Smell (2/appetizing reek/) + Combination (1) + Smell (3/3*stickiness of situation) + Hearing (1) + Vision (2) + Touch (1/our mother's hand/) = Personal Memory \rightarrow Your memory.

Подобная форма организации описания играет полифункциональную роль, не только являясь формой опосредованного диалога писателя и читателя, но и способом передачи, через речь главного героя, основы понятийной организации личностного субъективного смысла в ментально-концептуальной локации "Memory" – "Syntax is complex, but the complexity is there for a reason. For our thoughts are surely even more complex..." [6, с. 117]. Также пролонгированный цепочечный характер описания и его ритмическое чередование, возможно, мотивируют процесс воспоминаний аналогичной ассоциативно-смысловой единицы в той же локации у читателя.

С целью проверки предположений, а также фактической и статистической поддержки предварительных выводов нами было организовано и проведено экспериментальное исследование в виде опроса в открытой форме. Проверка экспериментальным способом потенциала воздействия микротекста на респондентов должна была снабдить нас объективной статистической информацией по следующим пунктам:

- определение статуса базового слова-опоры "Memory" в мотивирующей фразе и в середине ритмической группы микротекста;
- выявление потенциала погружения читателя в собственные воспоминания после прочтения микротекста.

Лингвистическое эмпирическое исследование проводилось на базе Северо-Казахстанского государственного университета им. М. Козыбаева (Республика Казахстан).

В опросе участвовало 48 человек, среди которых были преподаватели, старшие преподаватели и доценты кафедры германо-романской филологии и иностранных языков, а также магистранты и студенты старших курсов специальностей «Иностранный язык: два иностранных языка» и «Переводческое дело». В результате опроса мы получили данные, которые можно характеризовать как личные, что в свою очередь потребовало от нас соблюдения этических норм при их обработке и опубликовании. "Datasets derived from human patients or participants must often be distributed under special conditions in order to enforce ethical and legal use of the data and to protect privacy. Peer review of these datasets can be inherently challenging" [13].

Специфика указанных специальностей позволила нам оформить бланки исследования на английском языке, так как общий уровень владения английским языком в целевой аудитории опроса оценивается нами на уровне *Upper intermediate* и выше, что обеспечило полное понимание содержания микротекста.

Респондентам был предложен микротекст для прочтения, после чего необходимо было ответить на вопрос "Write one sentence describing what this text is about?". Также требовалось выделить пять ключевых слов — "Write five keywords describing what this text is about"; ответить на вопрос: "Did this description make you think of anything?", а также написать дополнительные комментарии при их наличии "Have you got any other comments, please write here". Аналогичный метод, описанный в научной статье "Datasets from a research project examining the role of politics in social psychological research" [14], был использован D. Viganola, а также Clara D. Martin, Francesca M. Branzi и Moshe Bar [15].

Следуя той системе методологических координат, которой мы придерживаемся в рамках нашего исследования, в бланках опроса В и С мы применили приемы «дополнение элемента к данной текстовой форме» и «опущение элемента из данной текстовой формы». Так, в бланке опроса В оригинальная авторская фраза "Bang bang was the sound of memory's pistol firing into our heads...", была заменена на фразу "Bang bang as if it was the sound of pistol firing into our heads". Используя этот приём, мы заменили исходную фразу "the sound of memory's pistol", содержащую знаковую форму "memory", на фразу "as if it was the sound of pistol", в которой знаковая форма

"memory" отсутствовала. Аналогичным образом была заменена фраза "kept warm only by the memories of their families" на фразу "kept warm only by the feelings to their families".

Приём субституции позволил нам извлечь ключевое слово-опору "*memory*" из микротекста, заменить его нейтральной формой "*feeling*" и таким образом проверить его понятийно-смысловую загруженность в экспериментальных условиях.

В экспериментальном бланке С слово-опора "*memory*" просто была извлечена без последующей субституции, но с сохранением грамматического порядка и лексической согласованности слов в предложении. Прочих изменений в экспериментальных бланках В и С не производилось, а в бланке опроса А микротекст был дан без изменений в оригинальной авторской форме.

По итогам проведённого эксперимента можно констатировать следующие результаты.

- 1. Шестнадцать респондентов, отвечавших на вопросы бланка А, показали следующее:
- среди шестнадцати первых ключевых слов, указанных респондентами, **десять ответов при- шлось на слово "Memory"**, два "Love", одно "Saigon", одно "War", а также "Forget" и "Life";
- среди прочих вариантов респондентами были указаны такие ключевые слова, как "moments", "child-hood", "smells", "tastes", "home", "nature", "feelings", "happiness" и другие зафиксированные нами слова.
 - 2. Шестнадцать респондентов, отвечавших на вопросы бланка В, показали следующие результаты:
- среди шестнадцати первых ключевых слов указанных респондентами **четыре ответа пришлось на слово "Метогу"**, три – "Forget", одно – "Chaos", одно – "Childhood", а также "Bangbang" и "Pistol";
- среди прочих вариантов были выделены такие ключевые слова, как "war", "love", "sensation", "home", "feelings", "orphans", "dead bodies" и др.
 - 3. Шестнадцать респондентов, отвечавших на вопросы бланка С, показали следующие результаты:
- среди шестнадцати первых ключевых слов, указанных респондентами, **один ответ пришёлся на слово "Memory"** (производное от "Remembrance"), четыре "Love", три "Sound", два "Forget", а также "Bang-bang" и "Emotions";
- среди прочих вариантов были выделены такие ключевые слова как "moments", "feelings", "birds", "the sea", "tropical fruits", "orphans", "the men who had died" и другие зафиксированные нами ответы респондентов. В обобщенном виде результаты, полученные нами по итогам эксперимента, представлены в следующей таблице.

Ключевые слова первого отклика респондентов А, В, С после прочтения микротекста

Blank A Re- spondent №	Keyword № 1	Blank B Re- spondent №	Keyword № 1	Blank C Re- spondent №	Keyword № 1
1	Saigon	1	could not forget	1	sound
2	memory	2	chaos	2	not forget
3	memory	3	childhood	3	bang
4	memory	4	memory	4	seductive words in our language
5	memory	5	memories	5	love
6	memory	6	forget	6	remembrance
7	war	7	memory	7	emotions
8	memory	8	things	8	love
9	memory lane	9	forget not	9	love
10	forget	10	bang-bang	10	Saigon
11	love	11	pistol	11	sound
12	love	12	Saigon	12	never
13	memory	13	bang bang	13	Thailand
14	life	14	the sound of pistol firing	14	bang bang
15	memory	15	the most im- portant thing	15	sound
16	memory	16	memories	16	love
Total	Memory 10; Love 2; Saigon 1; War 1; Forget 1; Life 1	Total	Memory 4; Forget 3;	Total	Love 4; Sound 3; Forget 2; Remembrance 1

Проанализировав полученные результаты, мы обнаружили тенденцию перемещения фокусного ключевого слова-опоры "Memory" и, следовательно, смысла и понятия, которое оно выражает, в приоритетности указания респондентами от наиболее к менее вероятному.

Приоритетность, или степень воздействия знаковой формы "Метогу", смещалась от значения 10 в бланке А к значению 4 в бланке В и далее 1 в бланке С. Таким образом, применение приема добавления элемента к текстовой форме и опущение элемента из текстовой формы могут приводить к перемещению смыслового слова-опоры и изменению фокуса в восприятии читателя.

Оригинальный текст демонстрирует цельное направленное понятийно-смысловое и эмоционально-эстетическое воздействие на читателя. При этом в изменённых нами текстах исследуемый смысл не утрачивается полностью, а несколько размывается и смещается на несколько позиций в вербальных откликах респондентов.

Среди прочих результатов нашего исследования необходимо отметить, что мы получили 43 (90 %) положительных ответа на вопрос: "Did this description make you think of anything?". Респонденты дополняли свои ответы в специально отведенном месте на бланке опроса такими уточнениями: "Meaning of the life" (age 20, female); "Soldier diary" (age 34, male); "About our life" (age 50, female); "The influence of war on the human heart" (age 35, male) и другими, репрезентирующими главным образом личностные инвариантные смыслы респондентов внутри концептуального поля "Love—Life—War—Memory—Sensation". На наш взгляд, эти данные подтверждают совпадение и переплетение значимых смыслов автора художественного текста и его потенциальных читателей, а также побуждающий к размышлениям и воспоминаниям характер микротекста с использованием лексики, актуализирующей смыслы через чувственно-эмоциональное восприятие содержания.

Выводы. Проведённый анализ микротекста, а также данные, полученные в результате эксперимента, позволяют нам выделить приёмы, применяемые автором в организации его содержания, а также некоторые особенности самого микротекста:

- фокусирование внимания читателя на чувственно-ассоциативных образах, связанных с пятью органами чувств человека;
- фокусирование направленных номинативных фраз для передачи личностно-значимого опыта и смысла в границах концепта "Memory" и в концептуальном поле "Love–Life–War–Memory–Sensation";
- пролонгированное цепочечное ритмическое чередование номинативов, актуализирующих смыслы, связанные с чувственно-эмоциональным восприятием объективной реальности;
- активный статус базового слова-опоры "Метогу" в мотивирующей фразе и в середине ритмической группы микротекста;
- потенциал глубокого погружения читателя в собственные воспоминания, вызванный ритмическим чередованием номинативов и содержанием лексики, выражающей чувственно-эмоциональное восприятие окружающей действительности.

Иными словами, проанализированный микротекст содержит решение множественных функциональных задач, стоявших перед Вьет Тан Нгуеном, автором произведения "The Sympathizer". На наш взгляд, автор намеревался реализовать доминантный литературно-творческий замысел в моменте описания воспоминаний главного героя; поделиться своими собственными ценностными установками через художественное понятийно-смысловое выражение содержания в концептуальном поле "Love–Life–War–Memory–Sensation"; а также, возможно, погрузить читателя в собственные воспоминания через многократную направленную актуализацию его чувственно-эмоциональной и понятийной сферы.

Библиографический список

- 1. Залевская А. А. Значение слова через призму эксперимента: монография. Тверь: Твер. гос. ун-т, 2011. 240 с.
- 2. Мячин К. А. Материалы международной научной конференции. Барнаул: АлтГПУ, 2018.
- 3. Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языков / пер. с англ. А. Д. Шмелева ; под ред. Т. В. Булыгиной. М.: Языки русской культуры, 1999. I–XII, 780 с., 1 ил.
 - 4. Chomsky N. Syntactic Structures. The Hague: Mouton, 1957.
 - 5. Гумбольдт фон. В. Избранные труды по языкознанию. М.: Прогресс, 1984.
 - 6. Pinker Stephen. The language instinct, William Morrow and Company, 1994.
- 7. Нестерова Н. Г. Радиотекст как гипертекст // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2015. № 5 (37). С. 89–99. DOI 10.17223/19986645/37/7. URL: https://elibrary.ru/item.asp?id=25069883

- 8. Viet Thanh Nguyen. The Sympathizer. Grove Press, New York, 2015. 370 p.
- 9. Жеребило Т. В. Термины и понятия лингвистики: Общее языкознание. Социолингвистика: Словарьсправочник. Назрань: Пилигрим, 2011.
- 10. Гончаров А. А. Девиз как тип текста // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 4-1 (46). С. 51–53. URL: https://elibrary.ru/item.asp?id=23068891
 - 11. Reid Stephen. The Prentice Hall guide for college writers, 5th ed. 1940
- 12. Бутакова Л. О. Роль модальностей восприятия в формировании смысловой системы автора и её репрезентации в структуре художественного текста // Восприятие: лингвистический и психолингвистический аспекты: сб. научных трудов. Омск, 2005. С. 71–98.
- 13. Editorial: finding a sensible approach to sensitive data. DOI: 10.1038/sdata.2018.253 (2018) URL: www.nature.com/scientificdata
- 14. Viganola D. et al. Datasets from a research project examining the role of politics in social psychological research. Sci. Data. 5:180236 DOI: 10.1038/sdata.2018.236 (2018)
- 15. Clara D. Martin, Francesca M. Branzi, Moshe Bar / Prediction is Production: The missing link between language production and comprehension. Scientific Reports volume 8, Article number: 1079 (2018) https://DOI.org/10.1038/s41598-018-19499-4

K. A. Myachin,
Master of Pedagogics, Postgraduate
Dostoevsky Omsk State University,
55a Mira Ave., Omsk, 644077, Russian Federation,
ORCID iD: https://orcid.org/0000-0002-2454-0242
e-mail: konstmya1@mail.ru

SYNTACTIC PECULIARITIES OF RHYTHMIC ORGANIZATION OF MICROTEXT AND MODALITY OF ITS PERCEPTION (ON THE MATERIAL OF VIET THANH NGUYEN'S "THE SYMPATHIZER")

Introduction. The article explores the problematics of syntax construction of microtext and its rhythmic organization. It also discusses ways of accentuated expression of meaning in generating a text from the author's side and ways, degrees, intensity and other features of its understanding by the readers.

Materials and methods. The study is conducted on the basis of the methods of general and particular methodology within the framework of logical-grammatical, structural-semantic, communicative and conceptual paradigms. The article is built on the plights of classical linguistics and is based on the language universals by A. Wezhbitskaya and the universal grammar of the living language by N. Chomsky. The toolkit is presented with conceptual and component analysis of the text and empirical research has been performed in the form of a survey among forty eight respondents.

Results. The results consist in the discovery of the author's use of the technique of sensory-associative perception and a special rhythmic structure composition of the microtext.

Conclusions. It is concluded that the techniques used by the author are able to focus the reader's attention on the sensory-associative images associated with five human senses, localize nominative phrases for transmitting personally meaningful experience and meaning within the concept "Memory" and in the conceptual field "Love–Life–War–Memory–Sensation" and activate the functional status of the base word "Memory" in the rhythmic group of the microtext.

Keywords: text; micro text; perception; nominative phrase; structural unit.

References

- 1. Zalevskaya A. A. Meaning of the word through experiment: monograph. Tver': Publ. Tver' State Univ., 2011. 240 p. (In Russian).
- 2. Myachin K. A. *Materials of international scientific conference*. Barnaul, Publ. Altay State Pedaog. Univ., 2018. (In Russian).
- 3. Vezhbitskay A. *Semantic universals and language description*. Transl. from English by A. D. Shmeleva Ed. by T.V. Bulygina. Moscow: Publ. Languages of Russian culture, 1999. I-XII, 780 p. (In Russian).
 - 4. Chomsky N. Syntactic Structures. The Hague: Mouton, 1957.
 - 5. Humboldt V. Selected Works on Linguistics. Moscow: Progress, 1984. (In Russian).
 - 6. Pinker Stephen. The language instinct, William Morrow and Company, 1994.
- 7. Nesterova N. G. Radio text as a hypertext. *Bulletin of Tomsk State University. Philology.* 2015, no. 5 (37), pp. 89–99. DOI 10.17223/19986645/37/7 (In Russian).

- 8. Viet Thanh Nguyen. *The Sympathizer*. Grove Press, New York, 2015, 370 p.
- 9. Zherebilo T. V. Terms and notions of linguistics: General linguistics. Sociolinguistics: Dictionary reference. Nazran': Publ. Pilgrim, 2011. (In Russian).
- 10. Goncharov A. A. Motto as type of text. *Philological sciences. Questions of theory and practice.* 2015, no. 4-1 (46), pp. 51–53. (In Russian).
 - 11. Reid Stephen. The Prentice Hall guide for college writers, 5th ed. 1940.
- 12. Butakova L. O. Role of perception modalities in the formation of the author's semantic system and its representation in the structure of the artistic text. *Perception: linguistic and psycholinguistic aspects. Collection of scientific works.* Omsk, 2005, pp. 71–98. (In Russian).
- 13. Editorial: finding a sensible approach to sensitive data. URL: www.nature.com/scientificdata. DOI: 10.1038/sdata.2018.253 (2018)
- 14. Viganola D. et al. *Datasets from a research project examining the role of politics in social psychological research.* Sci. Data. 5:180236 DOI: 10.1038/sdata.2018.236 (2018)
- 15. Clara D. Martin, Francesca M. Branzi, Moshe Bar/ Prediction is Production: *The missing link between language production and comprehension*. URL: https://DOI.org/10.1038/s41598-018-19499-4, Scientific Reports volume 8, Article number: 1079 (2018).

Поступила в редакцию 21.11.2018

© К. А. Мячин, 2019

Автор статьи: **Константин Александрович Мячин,** магистр педагогики, аспирант, Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского, 644077, Омск, пр. Мира, 55a, e-mail: konstmya1@mail.ru *Решензенты:*

- И. А. Олькова, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, Северо-Казахстанский государственный университет им. М. Козыбаева, Петропавловск.
- Е. В. Максимюк, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, Сибирский государственный автомобильно-дорожный университет, Омск.